



กวค. 198
วันที่ 7 ธ.ค. 66
เวลา 15.10



ที่ กต ๑๖๐๔.๒/๕๖๖๗

กระทรวงการต่างประเทศ

ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติ ๘๐ พรรษา

อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘ ทิศใต้

ถนนแจ้งวัฒนะ กทม. ๑๐๒๑๐

๗ ธันวาคม ๒๕๖๖

เรื่อง การจัดทำร่างแก้ไขข้อตกลงระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทย
กับสำนักงานเพื่อการพัฒนาแห่งฝรั่งเศส (AFD) ว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD ในประเทศไทย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่าง Amendment to the Agreement between the Ministry of Foreign Affairs
of Thailand and Agence Française de Développement (AFD) on the
Establishment of AFD Office in Thailand

๒. คำแปลอย่างไม่เป็นทางการของร่างแก้ไขข้อตกลงฯ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำร่างแก้ไขข้อตกลงระหว่างกระทรวงการต่างประเทศ
แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานเพื่อการพัฒนาแห่งฝรั่งเศส (AFD) ว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD ในประเทศไทย
มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีได้ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอ
เรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างแก้ไขข้อตกลงระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานเพื่อ
การพัฒนาแห่งฝรั่งเศส (AFD) ว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD ในประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๖๖ (ค.ศ. ๒๐๒๓) เป็นสนธิสัญญา
ตามกฎหมายระหว่างประเทศและเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐
จึงเห็นควรเรียนเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม
คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองที่ต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภา

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศ (กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ) และ AFD มีกำหนดการลงนาม
ร่างแก้ไขข้อตกลงฯ ภายในเดือนธันวาคม ๒๕๖๖ จึงขอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบภายในวันที่
๑๒ ธันวาคม ๒๕๖๖

๓. สารสำคัญ

๓.๑ AFD เป็นหน่วยงานรับผิดชอบด้านความร่วมมือเพื่อการพัฒนาโดยมีสถานะเป็น
“ส่วนราชการ” หรือ “établissement public” ของรัฐบาลฝรั่งเศส โดยเมื่อวันที่ ๑๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๔๙ ได้มี
การจัดทำข้อตกลงระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานเพื่อการพัฒนาแห่งฝรั่งเศส
(AFD) ว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD ในประเทศไทย (ข้อตกลงว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD) พ.ศ. ๒๕๔๙
(ค.ศ. ๒๐๐๖) เพื่อรองรับการจัดตั้งสำนักงาน AFD และการดำเนินโครงการความร่วมมือเพื่อการพัฒนาในประเทศไทย
และเพื่อส่งเสริมความร่วมมือในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง โดย AFD ถือเป็นหน่วยงานหลักในการดำเนินงานความร่วมมือ
เพื่อพัฒนากับไทยภายใต้ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างไทย-ฝรั่งเศส พ.ศ. ๒๕๒๐ (ค.ศ. ๑๙๗๗)

/๓.๒ เมื่อวันที่...

๓.๒ เมื่อวันที่ ๔ สิงหาคม ๒๕๖๔ รัฐบาลฝรั่งเศสได้ควรวรรณหน่วยงาน Expertise France (EF) ซึ่งเป็นหน่วยงานหลักของรัฐบาลฝรั่งเศสในการดำเนินงานความร่วมมือทางวิชาการระหว่างประเทศเข้าเป็นส่วนหนึ่งของ AFD ประกอบกับนับตั้งแต่ที่ฝรั่งเศสได้เข้าเป็น Development Partner ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ASEAN) เมื่อปี ๒๕๖๓ ฝรั่งเศสจึงให้ความสำคัญกับการเพิ่มบทบาทด้านความร่วมมือด้านการพัฒนาและวิชาการกับประเทศไทยและประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้มากยิ่งขึ้น โดยมีสำนักงาน AFD ประเทศไทย เป็นจุดประสานงานหลักในการดำเนินโครงการความร่วมมือต่าง ๆ ในภูมิภาค

๓.๓ เพื่อปรับปรุงข้อตกลงว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD พ.ศ. ๒๕๔๙ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ให้สอดคล้องกับพลวัตของความร่วมมือระหว่างไทยกับฝรั่งเศส รัฐบาลฝรั่งเศสจึงได้เสนอร่างแก้ไขข้อตกลงดังกล่าว โดยมีวัตถุประสงค์ ดังนี้

(๑) เพื่อรองรับการเข้ามาดำเนินงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาของ Expertise France (EF) ในประเทศไทย ในฐานะหน่วยงานในสังกัด AFD และในฐานะที่ EF เป็นหน่วยงานหลักของรัฐบาลฝรั่งเศสในการดำเนินงานความร่วมมือด้านวิชาการระหว่างประเทศ ทั้งนี้ เพื่อให้การดำเนินงานของ EF ในประเทศไทย จะได้รับสิทธิประโยชน์ตามข้อตกลงว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD ประเทศไทยด้วย

(๒) เพื่อรองรับการเพิ่มจำนวนเจ้าหน้าที่ต่างชาติสำหรับสำนักงาน AFD ประเทศไทย และเพื่อรองรับการดำเนินงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาและวิชาการของฝรั่งเศสที่เพิ่มขึ้นในประเทศไทยและในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

๓.๔ ร่างแก้ไขข้อตกลงฯ มีสาระสำคัญเป็นการปรับแก้และเพิ่มเติมข้อความในข้อตกลงว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD พ.ศ. ๒๕๔๙ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ดังนี้

(๑) ปรับแก้ข้อบทที่ ๒ วรรค ๑ เพื่อเพิ่มจำนวนเจ้าหน้าที่ต่างชาติของสำนักงาน AFD ประเทศไทยจากเดิม ๖ คน (ผู้อำนวยการ และเจ้าหน้าที่ต่างชาติ ๕ คน) เพิ่มขึ้นเป็นจำนวน ๑๑ คน (ผู้อำนวยการ และเจ้าหน้าที่ต่างชาติ ๑๐ คน)

(๒) เพิ่มวรรคที่ ๗ ในข้อบทที่ ๒ เพื่อรองรับให้ EF เข้ามาดำเนินงานในประเทศไทย ในฐานะหน่วยงานภายใต้ AFD และเพื่อขยายให้ข้อตกลงจัดตั้งสำนักงาน AFD ประเทศไทย ครอบคลุมการดำเนินงานของ EF ด้วย โดยให้บุคลากรของ EF ในประเทศไทยมาจากเจ้าหน้าที่ของสำนักงาน AFD ประเทศไทย

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

การแก้ไขข้อตกลงว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD ดังกล่าว สอดคล้องกับการเพิ่มบทบาทของฝรั่งเศสในการดำเนินงานความร่วมมือด้านการพัฒนา ทั้งระดับทวิภาคี ไตรภาคี และระดับภูมิภาค ในอนุภูมิภาค ลุ่มน้ำโขงและภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยมีประเทศไทยและสำนักงาน AFD ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางของการดำเนินงานดังกล่าว โดยกรมความร่วมมือระหว่างประเทศและ AFD ได้ร่วมกันจัดทำแผนงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระยะ ๓ ปี และลงนามรับรองแผนงานฯ ดังกล่าว เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๖ ทั้งนี้ ความพยายามขยายความร่วมมือกับฝรั่งเศสเป็นส่วนหนึ่งในการส่งเสริมความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส เพื่อนำไปสู่การเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ภายในปี พ.ศ. ๒๕๖๗ ตาม Roadmap เพื่อกระชับความร่วมมือทั้งในระดับทวิภาคี ระดับภูมิภาค และระดับระหว่างประเทศ เพื่อบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs) อันเป็นผลจากการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของประธานาธิบดีฝรั่งเศส เมื่อวันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๕

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้

เจ้าหน้าที่ต่างชาติของสำนักงาน AFD ประเทศไทย จะได้รับสิทธิพิเศษสำหรับการดำเนินงานความร่วมมือภายใต้ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างไทย-ฝรั่งเศส พ.ศ. ๒๕๒๐ (ค.ศ. ๑๙๗๗) และตามข้อตกลงว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD ในประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๔๙ (ค.ศ. ๒๐๐๖)

ประกอบด้วยการอำนวยความสะดวกด้านการตรวจลงตราและการขยายระยะเวลาการพำนักเพื่อปฏิบัติหน้าที่ ณ สำนักงาน AFD ในประเทศไทย และการยกเว้นภาษีเงินได้ส่วนบุคคลสำหรับเจ้าหน้าที่ต่างชาติของสำนักงาน AFD ประเทศไทย ตลอดจนพิธีการยกเว้นภาษีมูลค่าเพิ่มและพิธีการด้านศุลกากรสำหรับบริการและอุปกรณ์ที่ใช้ในการดำเนินโครงการความร่วมมือเพื่อการพัฒนาในประเทศไทย ทั้งนี้ หน่วยงานไทยที่เกี่ยวข้องสามารถดำเนินการได้ตามความตกลงดังกล่าว เนื่องจากมีกฎหมายและระเบียบที่เกี่ยวข้องรองรับแล้ว โดยไม่ต้องออกกฎหมายเพิ่มเติม

๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศในฐานะส่วนราชการหลักเห็นว่า ร่างแก้ไขข้อตกลงฯ มีความเหมาะสม และสอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย รวมทั้งสอดคล้องกับนโยบายความร่วมมือด้านการพัฒนาของไทย ในการดำเนินงานทั้งในรูปแบบทวิภาคีและไตรภาคี การจัดทำร่างแก้ไขข้อตกลงฯ ดังกล่าว จะช่วยสนับสนุนบทบาทของไทยในการเป็นประเทศผู้ให้รายใหม่และเป็นการแสดงความมุ่งมั่นของไทยในการเป็นหุ้นส่วนกับประเทศคู่ร่วมมือ เพื่อสนับสนุนการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนด้วย

๗. ข้อกำหนดและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

(๑) พระราชบัญญัติการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐ พ.ศ. ๒๕๖๐ (๒) พระราชบัญญัติคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๒๕ (๓) พระราชกำหนดพิทักษ์อัตราศุลกากร พ.ศ. ๒๕๓๐ (๔) พระราชบัญญัติสรรพสามิต พ.ศ. ๒๕๒๗ และ (๕) ประกาศอธิบดีกรมสรรพากร ฉบับที่ ๒๘ ว่าด้วยการจัดซื้อสินค้าและบริการด้วยเงินช่วยเหลือจากต่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๓๕

๘. ข้อเสนอของหน่วยงานของรัฐ/คณะกรรมการเจ้าของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

๘.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างแก้ไขข้อตกลงระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานเพื่อการพัฒนาแห่งฝรั่งเศส (AFD) ว่าด้วยการจัดตั้งสำนักงาน AFD ในประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๖๖ (ค.ศ. ๒๐๒๓) ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างแก้ไขข้อตกลงฯ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ และ/หรือ ไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้ตามความเหมาะสม โดยให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง

๘.๒ ให้ความเห็นชอบให้อธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศเป็นผู้ลงนามร่างแก้ไขข้อตกลงฯ ดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายจักรพงษ์ แสงมณี)
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ
รักษาราชการแทนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

กองส่งเสริมและประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๑๐๑๒ (ญาติฯ)

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๙๓๒๘

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban1600@mfa.go.th และ yada.h@mfa.go.th